



Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH"

Pulsante di comando "TOUCH"

Istruzioni d'uso degli impianti Sky-Frame con azionamento elettrico e pulsante di comando wireless "TOUCH".



Sky-Frame AG

Langfeldstrasse 111
CH-8500 Frauenfeld
Svizzera

Telefono: +41 52 724 94 94
E-mail: info@sky-frame.ch
Internet: www.sky-frame.com



Download PDF

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH"

Indice

Indice		
1.	<u>Informazioni generali e simboli</u>	14.4.1.1
2.	<u>Introduzione</u>	14.4.2.1
2.1	Funzioni del pulsante di comando	14.4.2.1
3.	<u>Sicurezza</u>	14.4.3.1
3.1	Misure di sicurezza	14.4.3.2
3.2	Azionamento del pulsante di comando	14.4.3.4
3.3	Indicazioni sull'uso del pulsante di comando	14.4.3.5
4.	<u>Denominazione dei pezzi</u>	14.4.4.1
4.1	Sky-Frame Touch Trasmettitore	14.4.4.1
4.2	Sky-Frame Touch Ricevitore	14.4.4.2
5.	<u>Funzioni utente</u>	14.4.5.1
5.1	Apertura e chiusura delle ante	14.4.5.1
5.1.1	Apertura	14.4.5.1
5.1.2	Chiusura	14.4.5.1
5.1.3	Arresto del movimento	14.4.5.1
5.2	Blocco pulsante	14.4.5.2
5.2.1	Attivazione del blocco pulsante	14.4.5.2
5.2.2	Disattivazione del blocco pulsante	14.4.5.2
5.2.3	Visualizzazione del blocco pulsante attivo	14.4.5.2
6.	<u>Superficie di comando</u>	14.4.6.1
6.1	Rimozione della superficie di comando	14.4.6.1
6.2	Applicazione della superficie di comando	14.4.6.1
7.	<u>Batteria</u>	14.4.7.1
7.1	Stato batteria	14.4.7.1
7.2	Sostituzione della batteria	14.4.7.1
8.	<u>Configurazione</u>	14.4.8.1
8.1	Accoppiamento dei dispositivi	14.4.8.1
8.2	Inversione della direzione	14.4.8.2
9.	<u>Dati tecnici</u>	14.4.9.1
9.1	Pulsante di comando	14.4.9.1
9.2	Ricevitore	14.4.9.2
10.	<u>Risoluzione dei problemi</u>	14.4.10.1
10.1	Caduta dell'alimentazione	14.4.10.1
11.	<u>Paesi e regioni (CE)</u>	14.4.11.1



Questo manuale è
disponibile nelle
seguenti lingue:

- Tedesco
- Inglese
- Francese
- Italiano

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Generalità

1. Generalità

1.1 Informazioni sulle presenti istruzioni

Le presenti istruzioni consentono la gestione sicura ed efficiente di un impianto Sky-Frame azionato con il pulsante di comando "TOUCH". Le istruzioni sono parte integrante dell'impianto e devono essere conservate.

Le istruzioni devono venire attentamente lette prima di iniziare qualsiasi lavoro. Il presupposto fondamentale per l'operazione sicura è l'osservanza di tutti gli avvisi di sicurezza e delle indicazioni operative riportate nelle presenti istruzioni. Le illustrazioni nelle presenti istruzioni rendono possibile la comprensione in linea di principio e possono divergere dall'esecuzione effettiva.

1.2 Spiegazione dei simboli

Avvisi di sicurezza:

Gli avvisi di sicurezza sono contrassegnati nelle presenti istruzioni da simboli. Gli avvisi di sicurezza sono introdotti da parole chiave, che esprimono il grado di pericolo. Per evitare incidenti, danni alle persone e materiali osservare assolutamente gli avvisi di sicurezza e agire con cautela.



AVVERTIMENTO! (Pericolo di morte)

Questo simbolo indica una possibile situazione pericolosa che, se non evitata, può causare la morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE! (Pericolo di anomalia)

Questo simbolo indica un possibile pericolo di anomalia che, se non evitato, può causare danni materiali.



INDICAZIONE:

Questo simbolo mette in risalto consigli e raccomandazioni utili per un azionamento efficiente ed esente da guasti.

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Generalità

Avvisi di sicurezza specifici

Per richiamare l'attenzione su pericoli specifici, negli avvisi di sicurezza vengono utilizzati i seguenti simboli:



PERICOLO! (Shock elettrico)

Questa combinazione di simbolo e parola chiave indica pericoli da shock elettrico. In caso di inosservanza degli avvisi di sicurezza sussiste il pericolo di lesioni gravi o mortali.

Segni nelle presenti istruzioni

Per contrassegnare indicazioni operative, descrizioni di risultati, conteggi, rinvii e altri elementi vengono utilizzati nelle presenti istruzioni i segni e le evidenziazioni seguenti:

1. Contrassegna indicazioni operative passo passo

→ Indica uno stato o una sequenza automatica come conseguenza di un passo operativo

- Indica conteggi e voci di lista senza sequenza stabilita

[→ pagina n.] Rinvii a pagine delle presenti istruzioni.

Valutazione del rischio



Poiché il movimento dell'impianto mediante il pulsante di comando Sky-Frame "TOUCH" in modalità a bassa energia avviene (secondo la norma DIN EN 16005) in autotenuta, **prima di attivare** questa funzione sull'azionamento è necessario effettuare e firmare una **valutazione del rischio** [→ pagina 11.3.4.1].

Secondo la norma DIN 18650, che descrive i requisiti tecnici di sicurezza per i sistemi automatici di porte e finestre scorrevoli secondo la direttiva 2006/42/EG (direttiva macchine), deve essere **effettuata una valutazione dettagliata del rischio** ancora prima del montaggio dell'impianto automatico di finestre scorrevoli, per garantire che gli elementi scorrevoli automatici siano azionati in modo sicuro.

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Generalità

Limitazione di responsabilità

Tutti i dati e le indicazioni nelle presenti istruzioni sono stati raccolti tenendo conto delle norme e prescrizioni vigenti, dello stato attuale della tecnica nonché delle nostre pluriennali conoscenze ed esperienze.

Il fabbricante non assume responsabilità per danni derivanti da:

- inosservanza delle presenti istruzioni
- utilizzo non conforme alle disposizioni
- modifiche tecniche
- utilizzo di pezzi di ricambio non omologati

L'effettiva fornitura può divergere dalle spiegazioni e rappresentazioni qui riportate nel caso di esecuzioni speciali, opzioni d'ordine supplementari o a causa di recentissime modifiche tecniche.

Valgono gli obblighi concordati nel contratto di fornitura, le condizioni generali di contratto nonché le condizioni di consegna del fabbricante e i regolamenti di legge validi al momento della stipula del contratto.

Condizioni di garanzia

Le norme di garanzia sono contenute nelle condizioni generali di contratto del fabbricante.

Servizio clienti

In caso di domande o richieste rivolgetevi prego al partner di Sky-Frame per voi competente.

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Introduzione

2. Introduzione

Il pulsante di comando wireless Sky-Frame "TOUCH" è un pulsante di comando con tecnologia Bluetooth® Low Energy (di seguito "Bluetooth") per impianti Sky-Frame con azionamento elettrico. Accoppiando il pulsante di comando "TOUCH" con l'unità ricevente Sky-Frame compatibile Bluetooth sull'azionamento, è possibile eseguire le seguenti funzioni in modalità wireless (con un campo di risposta di ca. 10 m in qualsiasi direzione).

2.1 Funzioni del pulsante di comando



Immagine: TOUCH MVV

Funzioni del pulsante di comando "TOUCH":

- Avvio del movimento dell'elemento in direzione di apertura
- Arresto del movimento dell'elemento durante la corsa
- Avvio del movimento dell'elemento in direzione di chiusura
- Attivazione/disattivazione del blocco pulsante

Per evitare infortuni leggere prima dell'uso il capitolo "Sicurezza" [→ pagina 14.4.3.1].

Inoltre leggere completamente le presenti istruzioni d'uso per utilizzare correttamente il prodotto.



AVVERTIMENTO!

Pericolo da uso erraneo!

Azionando manualmente l'impianto possono essere premuti per sbaglio tasti che ne comandano l'apertura o la chiusura. Per evitare l'avvio accidentale, si deve attivare il blocco sul pulsante di comando "TOUCH" [→ pagina 14.4.5.2] oppure rimuovere la batteria. Il campo di risposta del pulsante di comando può variare a seconda delle condizioni di impiego. Informazioni più dettagliate al riguardo si trovano in "Indicazioni sull'uso del pulsante di comando" [→ pagina 14.4.3.5].

Si prega di notare che Sky-Frame non assume alcuna responsabilità per rottura o danneggiamento del prodotto derivanti da impostazioni errate della funzione di comunicazione wireless. Inoltre Sky-Frame non assume alcuna responsabilità per qualsiasi altro danneggiamento derivante dall'uso del prodotto.

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Sicurezza

3. Sicurezza



Questa sezione offre una visione d'insieme di tutti gli aspetti di sicurezza per una protezione ottimale dell'utente e per un funzionamento sicuro ed esente da guasti. L'inosservanza delle indicazioni operative e degli avvisi di sicurezza riportati nelle presenti istruzioni può causare rilevanti pericoli.

Utilizzo conforme allo scopo previsto

Il pulsante di comando «TOUCH» deve essere utilizzato esclusivamente con l'azionamento SI-1000 + PD-200 (Power-Drive 200) ed è progettato e costruito per l'utilizzo conforme allo scopo previsto qui descritto. Rientra nell'utilizzo conforme allo scopo previsto anche l'osservanza di tutte le indicazioni nelle presenti istruzioni.

Ogni utilizzo diverso dallo scopo previsto o d'altro tipo vale come uso erraneo. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di uso erraneo.

Pericoli fondamentali

Per ridurre pericoli per la salute ed evitare situazioni pericolose devono essere osservati gli avvisi di sicurezza riportati qui e nei successivi capitoli delle presenti istruzioni.

Corrente elettrica



PERICOLO!

Pericolo di morte da corrente elettrica!

In caso di contatto con parti sotto tensione sussiste immediato pericolo di morte da shock elettrico. Il danneggiamento dell'isolamento o di singoli elementi costruttivi può costituire un pericolo di morte.

- **Far eseguire i lavori sull'impianto elettrico solo da personale specializzato e addestrato.**
- In caso di danneggiamenti dell'isolamento interrompere immediatamente l'alimentazione di tensione e disporre la riparazione.
- Proteggere le parti sotto tensione dall'umidità, che può causare il cortocircuito.
- Non svitare mai viti dall'impianto e non rimuovere mai il coperchio di servizio.

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Sicurezza

3.1 Misure di sicurezza



I seguenti provvedimenti di sicurezza servono per impedire lesioni o danneggiamenti a voi o ad altri. Assicurarvi di aver letto e compreso attentamente queste misure di sicurezza prima di usare il pulsante di comando.

In caso di malfunzionamenti, problemi o danni al dispositivo, contattare il servizio clienti di Sky-Frame o l'impresa specializzata presso la quale è stato acquistato il prodotto.

Applicare i seguenti provvedimenti di sicurezza per prevenire incendi, lo sviluppo di calore intenso, fuoriuscite di sostanze chimiche, esplosioni e shock elettrici:

- Usare solo le batterie, le fonti di energia elettrica e gli accessori specificati nelle presenti istruzioni d'uso. Non utilizzare batterie autoprodotte o modificate o il pulsante di comando danneggiato.
- Non cortocircuitare, smontare o apportare modifiche alla batteria. Non esporre la batteria al calore o metterla in contatto con materiale di saldatura. La batteria non deve entrare in contatto con fuoco o acqua. Non sottoporre la batteria a forti urti fisici.
- Non inserire la batteria con le polarità invertite. Prima di smaltire la batteria isolare i contatti elettrici con del nastro adesivo. Il contatto diretto con oggetti metallici o con altre batterie potrebbe causare un incendio o un'esplosione.
- Rimuovere immediatamente la batteria se fuoriesce liquido, se si verifica un cambiamento di colore o di forma o se si sviluppa fumo. In questi casi procedere con cautela per evitare lesioni da ustione. Se si continua a usare la batteria, sussiste pericolo di incendio, ustioni o shock elettrici.

Istruzioni d'uso

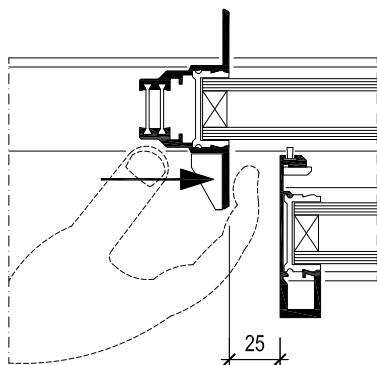
Pulsante di comando "TOUCH" Sicurezza

Misure di sicurezza



Avviso:

In posizione aperta, gli elementi scorrevoli rimangono distanti 25 mm l'uno dall'altro (protezione antischiacciamento).



- Le onde elettromagnetiche emesse dal prodotto possono interferire con strumenti o apparecchiature mediche.
- Grazie al movimento a basso consumo energetico, non sono necessari ulteriori elementi di monitoraggio.
- Assicurarsi che il prodotto non si bagni. Se il prodotto cade in acqua o se entrano nel prodotto acqua o metallo, rimuovere immediatamente la batteria. Si evitano così incendi, shock elettrici e ustioni.
- Per la pulizia del prodotto non usare sostanze contenenti diluenti, benzene o altri solventi organici. Queste sostanze possono causare un incendio o costituire un rischio per la salute.
- Se il prodotto viene utilizzato da un bambino, è necessaria una spiegazione dettagliata del suo uso da parte di un adulto. **Sorvegliare sempre i bambini mentre usano il prodotto.** L'uso improprio può provocare shock elettrici o lesioni.



AVVERTIMENTO!

**Non ingerire la batteria!
Pericolo di ustioni chimiche!**

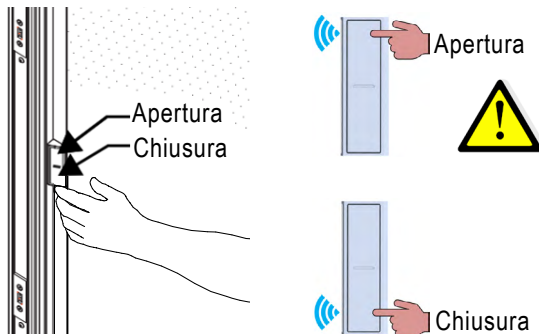
Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, la batteria a bottone può causare gravi ustioni interne e la morte entro sole 2 ore.

Tenere le batterie, nuove e usate, fuori dalla portata di bambini e neonati. Se il vano batterie non si chiude correttamente, interrompere l'uso e tenere lontano dalla portata dei bambini. Se un bambino o un neonato ingerisce la batteria, consultare immediatamente un medico. Le sostanze chimiche contenute nelle batterie possono causare lesioni gastrointestinali.

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Sicurezza

3.2 Azionamento del pulsante di comando

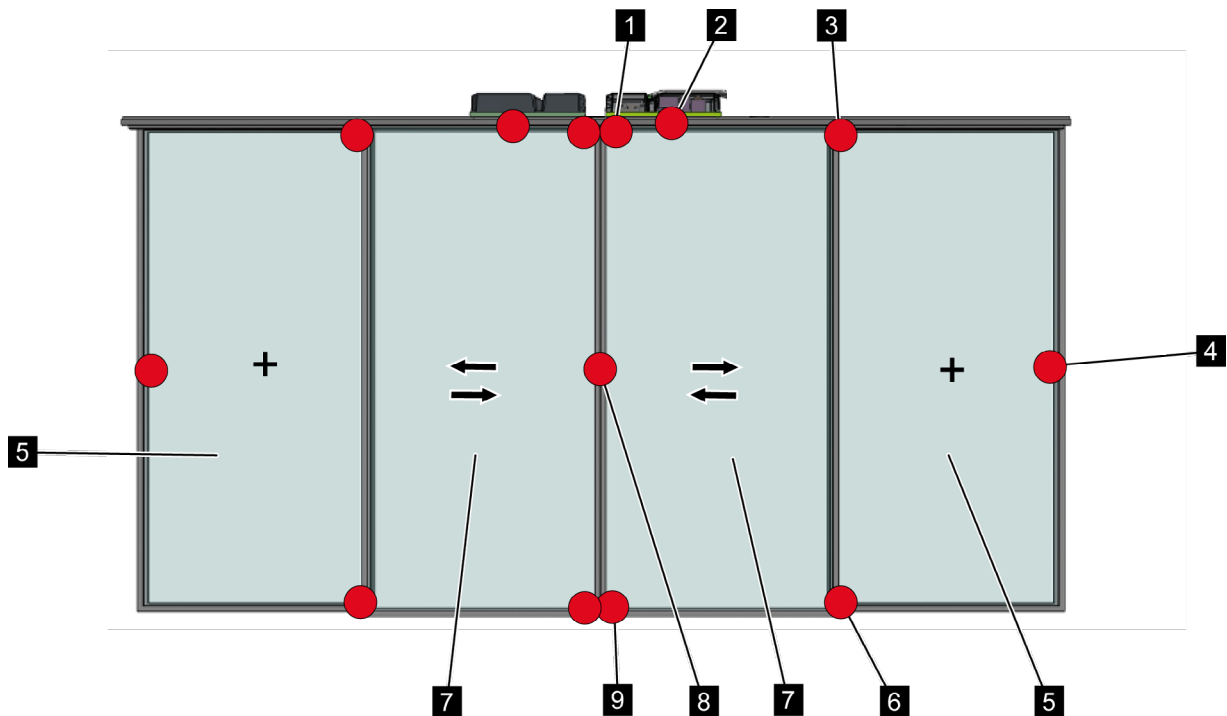


Azionare il pulsante di comando durante il funzionamento come mostrato in figura.

AVVERTIMENTO!

Non mettere mai le mani nella zona di chiusura o di apertura mentre l'impianto è in movimento!

I punti segnati nella figura sotto indicano le zone di pericolo nell'impianto, ove sussiste rischio di lesione per persone in caso di condotta impropria.

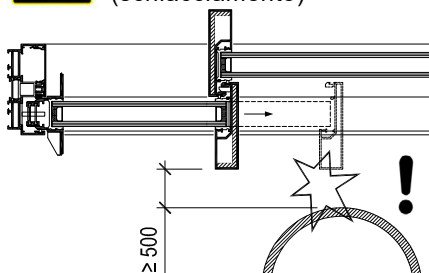


Zone di pericolo:

- 1 Tra spigolo superiore dell'anta e guida in chiusura
- 2 Sulla cinghia del comando in chiusura e in apertura
- 3 Tra spigolo superiore dell'anta e guida in apertura
- 4 Tra ante e tra ante e telaio in apertura
- 5 Parte fissa
- 6 Tra spigolo inferiore dell'anta e guida in apertura
- 7 Area di movimento dell'anta
- 8 Tra ante e tra ante e telaio in chiusura
- 9 Tra spigolo inferiore dell'anta e guida in chiusura



Pericoli per il corpo:
(schiacciamento)



Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Sicurezza

3.3 Indicazioni sull'uso del pulsante di comando

Se il funzionamento del pulsante di comando è ritardato o impedito o se si verificano altri errori, provare le seguenti procedure di risoluzione dei problemi.

Distanza tra pulsante di comando e ricevitore

Il campo di risposta tra trasmettitore e ricevitore è di ca. 10m in tutte le direzioni. Le funzioni del telecomando possono non essere eseguite se la distanza dal ricevitore è eccessiva.

Disturbo della trasmissione a causa di oggetti nel percorso del segnale

Il campo di risposta del pulsante di comando può ridursi se ci sono persone o oggetti tra il pulsante e il ricevitore sull'azionamento. Il campo di risposta del dispositivo può ridursi se esso viene coperto. In tal caso rimuovere qualsiasi ostacolo che possa impedire la trasmissione radio o ridurre la distanza dal ricevitore per poter eseguire le funzioni di telecomando desiderate.

Interferenze di onde radio nella banda 2,4 GHz

Il prodotto stabilisce la comunicazione tramite onde radio nella banda di frequenza di 2,4 GHz. Quindi il funzionamento del pulsante di comando può essere ritardato o compromesso se nelle vicinanze si trovano dispositivi elettronici che utilizzano la stessa banda di frequenza.

- Tra i dispositivi elettronici che utilizzano la stessa banda di frequenza rientrano dispositivi WLAN, smartphone, dispositivi Bluetooth, forni a microonde, telefoni cordless e apparecchi simili.
- Se si verificano interferenze di onde radio tra il trasmettitore, il ricevitore e un dispositivo elettronico vicino, disattivare quest'ultimo o farlo funzionare a una distanza maggiore.

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH"

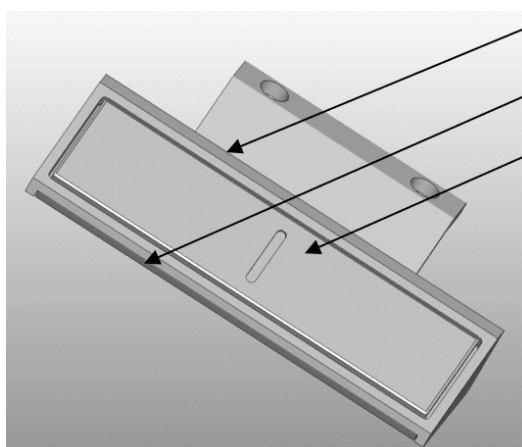
Denominazione dei pezzi

4. Denominazione dei pezzi

Di seguito vengono descritti tutti i pezzi.

4.1 Trasmettitore Sky-Frame Touch

Il pulsante di comando "TOUCH" funge da trasmettitore Bluetooth.



Alloggiamento della maniglia

Conduttore ottico

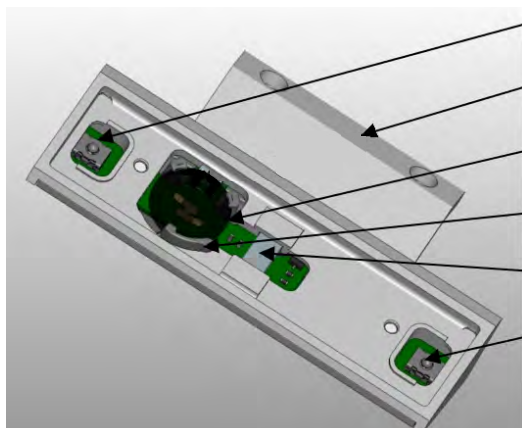
Superficie di comando / coperchio del vano batteria



INDICAZIONE:

Il pulsante di comando viene fornito senza batteria.
Tipo: **VARTA CR1632** (3 V)

Pulsante di comando completo



Pulsante di comando S2

Linguetta di fissaggio

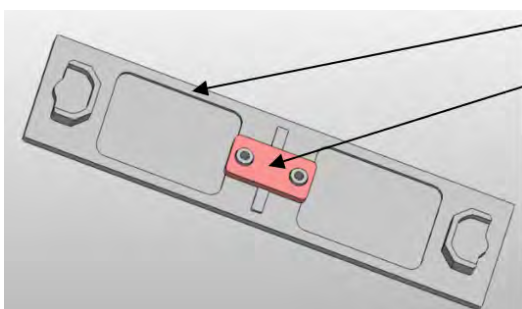
Batteria a bottone

Bloccaggio della batteria

Cuscinetto magnetico

Pulsante di comando S1

Pulsante di comando senza superficie di comando



Superficie di comando / coperchio del vano batteria (retro)

Superficie magnetica

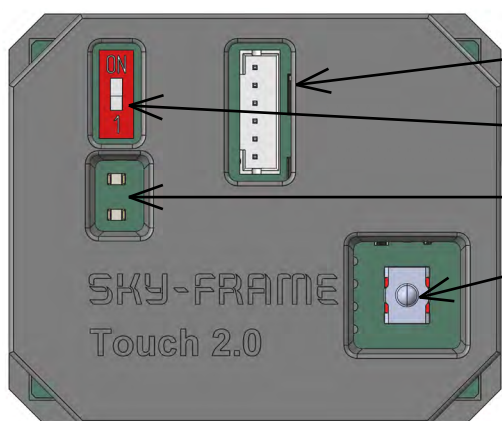
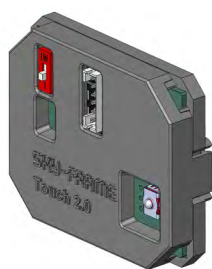
Retro della superficie di comando

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Denominazione dei pezzi

4.2 Ricevitore Sky-Frame Touch

Il modulo supplementare sull'azionamento master (#1.1) funziona come ricevitore Bluetooth.



Connettore cavo

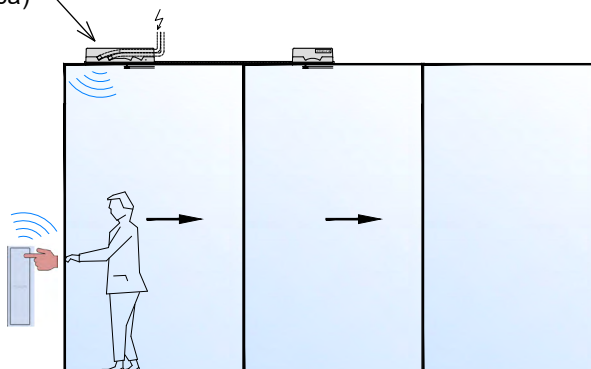
Interruttore per l'inversione di direzione

LED di stato 1 (Bluetooth) + 2 (segnale)

Pulsante di accoppiamento

Modulo supplementare

Posizione:
(schematica)



Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Funzioni utente

5. Funzioni utente

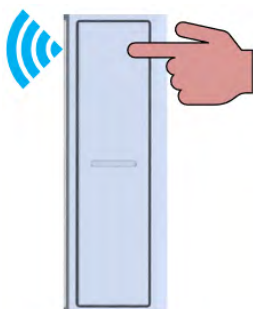
Vengono descritte di seguito tutte le funzioni del pulsante di comando "TOUCH".

5.1 Apertura e chiusura delle ante

Per aprire l'impianto deve essere premuto brevemente il **tasto superiore** del pulsante di comando.

5.1.1 Apertura

→ Il LED superiore assume brevemente il colore **blu** e l'impianto si apre.



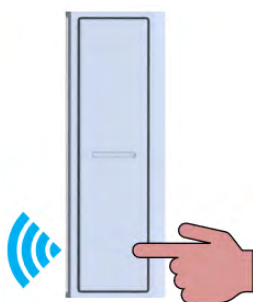
Per tecnici:

Sul ricevitore Sky-Frame «TOUCH», il LED di stato Bluetooth si accende brevemente di **verde** quando il segnale "APRI" arriva al ricevitore. Se il segnale non arriva al ricevitore, entrambi i LED sul pulsante di comando si accendono di blu e subito dopo di **rosso per tre volte**.

5.1.2 Chiusura

Per chiudere l'impianto deve essere premuto brevemente il **tasto inferiore** del pulsante di comando.

→ Il LED inferiore assume brevemente il colore **blu** e l'impianto si chiude.



Sul ricevitore Sky-Frame «TOUCH», il LED di stato Bluetooth si accende brevemente di **verde** quando il segnale "CHIUDI" arriva al ricevitore. Se il segnale non arriva al ricevitore, entrambi i LED sul pulsante di comando si accendono di blu e subito dopo di **rosso per tre volte**.

5.1.3 Arresto del movimento

Per arrestare l'impianto durante il movimento può essere premuto brevemente un tasto qualsiasi del pulsante di comando.

→ Il LED corrispondente assume brevemente il colore **blu** e l'impianto si arresta.



Sul ricevitore Sky-Frame «TOUCH», il LED di stato Bluetooth si accende brevemente di **verde**. Se il segnale non arriva al ricevitore, entrambi i LED sul pulsante di comando si accendono di blu e subito dopo di **rosso per tre volte**.

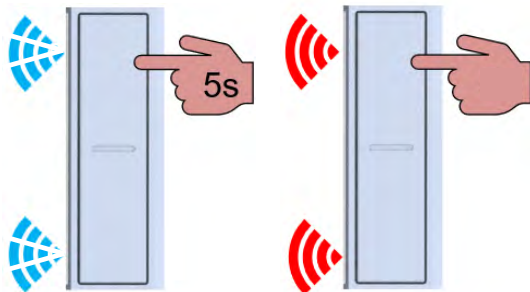
Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Funzioni utente

5.2 Blocco pulsante

La funzione "blocco pulsante" impedisce l'esecuzione involontaria di movimenti degli elementi scorrevoli.

5.2.1 Attivazione del blocco pulsante

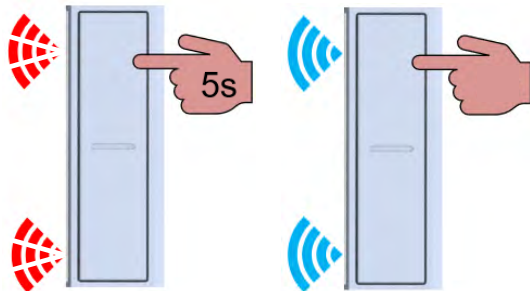


Per attivare il blocco pulsante deve essere **tenuto premuto per 5 secondi** uno dei due tasti di comando.

→ I LED **lampeggiano in blu per 5 secondi**, dopodiché entrambi i LED si accendono di **rosso**.

Il blocco pulsante è ora attivo e il tasto di comando può essere rilasciato.

5.2.2 Disattivazione del blocco pulsante

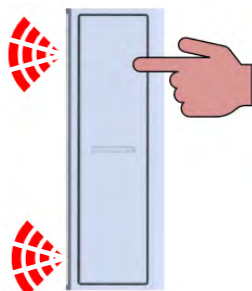


Per disattivare il blocco pulsante deve essere **tenuto premuto per 5 secondi** uno dei due tasti di comando.

→ I LED **lampeggiano in rosso per 5 secondi**, dopodiché entrambi i LED si accendono di **blu**.

Il blocco pulsante è ora disattivato e il tasto di comando può essere rilasciato.

5.2.3 Visualizzazione del blocco pulsante attivo



Se, con il blocco pulsante attivato, un tasto viene premuto per meno di 5 secondi, i due LED **lampeggiano con colore rosso** finché il tasto è premuto.

INDICAZIONE:



Ulteriori sequenze di azionamento dipendono dal tipo di motorizzazione (SI-1000 / PD-200). A tal proposito, consultare il capitolo «14.3 Istruzioni d'uso - Porte-finestre con azionamento elettrico».

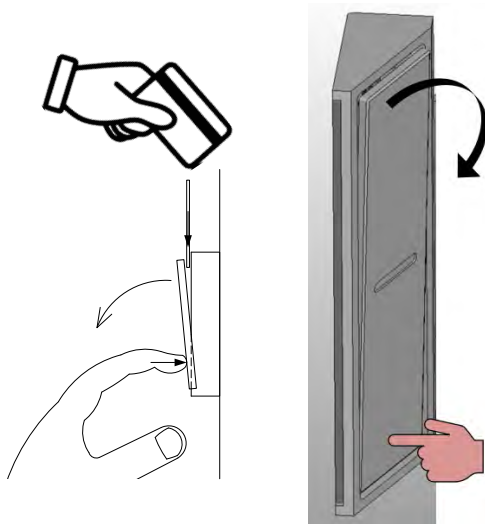
Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Superficie di comando

6. Superficie di comando

La superficie di comando deve essere rimossa per cambiare la batteria, per cancellare l'accoppiamento del pulsante di comando "TOUCH" o per invertire la direzione.

6.1 Rimozione della superficie di comando



Se il pulsante di comando "TOUCH" è già connesso, **attivare** prima il **blocco pulsante** [→ pagina 14.4.5.2] per evitare che l'impianto si apra o chiuda involontariamente.

Premere la parte inferiore della superficie di comando e infilare una scheda di plastica (ad esempio carta di credito) sotto la parte superiore.

→ In questo modo si interrompe il collegamento magnetico tra la superficie di comando e l'alloggiamento della maniglia, per poter sollevare la superficie di comando.

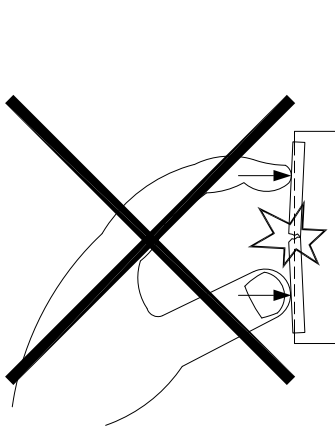
6.2 Applicazione della superficie di comando

Per applicare la superficie di comando, essa può essere semplicemente collocata sull'alloggiamento di base del pulsante di comando "TOUCH".

→ La superficie di comando viene attratta dai magneti.

Ora il blocco pulsante può essere disattivato [→ pagina 14.4.5.2].

Dopo aver applicato la superficie di comando controllare il corretto funzionamento del pulsante.



AVVERTIMENTO!
Pericolo da uso erraneo!

Non premere mai il pulsante dell'interruttore su entrambi i lati! Questo può distruggere la superficie di comando.

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Batteria

7. Batteria

La batteria si trova sotto il pannello di controllo.

7.1 Stato batteria



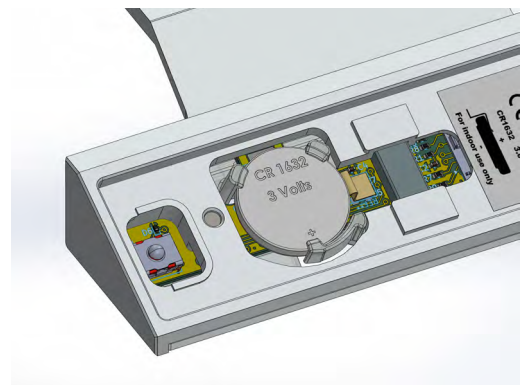
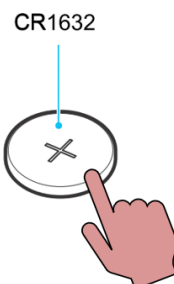
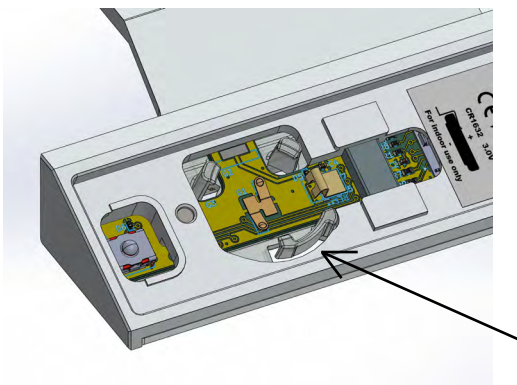
Se la batteria raggiunge una tensione critica, ciò è indicato dal **lampeggiare dei LED** quando si preme il pulsante di comando.

Il pulsante di comando può quindi continuare a funzionare ancora per un certo periodo, ma la batteria dovrebbe essere sostituita al più presto.

7.2 Sostituzione della batteria

Sostituzione della batteria:

1. Per sostituire la batteria rimuovere anzitutto la superficie di comando [→ pagina 14.4.6.1].
2. Tirare indietro la linguetta di bloccaggio e rimuovere dal vano la batteria spostandola in avanti e verso l'alto.
3. Inserire nel vano batteria una nuova batteria tipo **VARTA CR1632 (3 V)** con il polo + rivolto verso l'alto e fermarla premendo leggermente sotto la linguetta di bloccaggio.



Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Configurazione

8. Configurazione



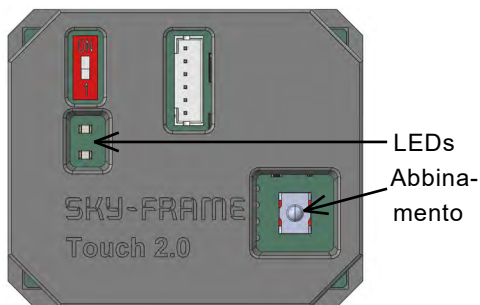
AVVERTIMENTO!

Questi lavori devono essere eseguiti solo da personale specializzato addestrato!

8.1 Accoppiamento dei dispositivi

Per collegare il pulsante di comando "TOUCH" con il modulo ricevitore dell'azionamento elettrico procedere come segue.

1.)



1. Attivare la modalità di accoppiamento sul **ricevitore** premendo brevemente il pulsante di accoppiamento. Il LED di stato Bluetooth si illuminerà quindi in modo fisso di colore **giallo**.
2. Sul **trasmettitore** (= pulsante di comando) rimuovere innanzitutto il pannello di comando [→ pagina 14.4.6.1].
3. Successivamente, **premere brevemente entrambi i pulsanti contemporaneamente** per attivare la modalità di accoppiamento.

→ La modalità di accoppiamento è indicata sull'unità d'azionamento dal **lampeggiamento alternato in blu** dei due LED.

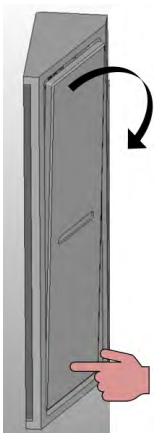
→ I due dispositivi eseguono ora automaticamente l'accoppiamento e si scambiano i dati necessari per stabilire una connessione sicura.

- Quando entrambi i LED dell'unità di comando «TOUCH» si accendono **contemporaneamente di blu per un breve istante** e il LED di stato sul ricevitore si illumina di **verde**, l'accoppiamento è stato completato con successo.
- Quando tutti i LED sono spenti, è possibile utilizzare il pulsante di comando.

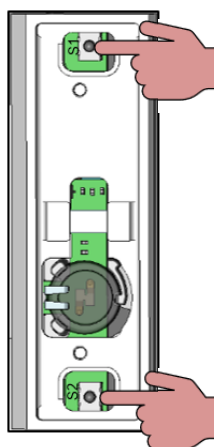
4. Rimontare il pannello di comando sull'unità d'azionamento.

5. Premendo il pulsante SUPERIORE, l'impianto deve **aprirsi**. Se ciò non avviene, consultare la sezione "Inversione della direzione" [→ pagina 14.4.8.2].

2.)



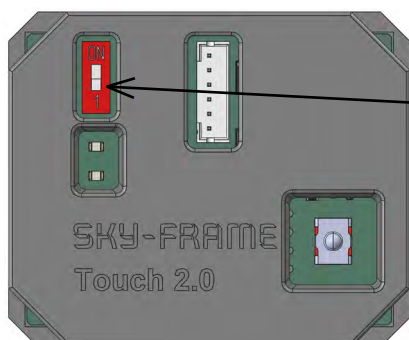
3.)



Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Configurazione

8.2 Inversione della direzione



Per invertire la direzione (APERTO / CHIUSO) dei pulsanti del pannello di comando (SU / GIÙ), procedere come segue:

1. Sul **ricevitore**, portare l'interruttore di inversione di direzione nell'altra posizione.
2. Sul **trasmettitore** (= pulsante di comando «TOUCH»), verificare che, premendo il tasto SUPERIORE, l'impianto si **APRA**.

Note generali:



- Si raccomanda di **programmare tutti i motori dell'impianto** prima del primo accoppiamento dei dispositivi.
- Non è possibile effettuare l'accoppiamento simultaneo di due o più pulsanti di comando «TOUCH» con un'unità ricevente.
- Per l'accoppiamento è necessario assicurarsi che nel pulsante di comando sia inserita una batteria a bottone VARTA CR1632 (3 V) e che l'attuatore disponga di alimentazione elettrica. In caso contrario, l'accoppiamento dei dispositivi non è possibile.
- L'accoppiamento rimane memorizzato fino alla cancellazione attiva e non viene cancellato né da un'interruzione di tensione sul pulsante di comando né sul motoriduttore. Le funzioni di comando a distanza possono essere nuovamente eseguite immediatamente dopo l'accensione della tensione di alimentazione [→ vedi «Comportamento dopo una caduta dell'alimentazione» pagina 14.4.10.1].

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Dati tecnici del pulsante di comando

9.1 Dati tecnici del pulsante di comando

Dati tecnici del pulsante di comando «TOUCH».

Tipo: SFx RV Touch 2.0 Bg Trasmettitore (Art.Nr. 403976)
SFx MVv Touch 2.0 Bg Trasmettitore (Art.Nr. 403977)

Standard di conformità: Specifica Bluetooth versione 6
(tecnologia Bluetooth Low Energy)

Campo di risposta: ca. 10 m* dal pulsante di comando, in qualsiasi direzione
* A condizione che non sussistano ostacoli tra il pulsante di comando e il ricevitore e interferenze radio.

Alimentazione elettrica: Batteria a bottone al litio VARTA CR1632 (3 V)

Durata della batteria: ca. 2 anni (a seconda dell'uso)

Dimensioni (lung. x largh. x alt.): ca. 90 x 49 x 23 mm

Peso: ca. 43 g (con batteria)

Intervallo di temperatura di funzionamento: 0 °C - 40 °C

Intervallo di umidità di funzionamento: ≤ 85% (non condensata)

Stato della spia luminosa

Spia luminosa	Stato
Quando si preme il pulsante, il LED corrispondente lampeggia 3 volte in BLU	Funzionamento normale
Quando si preme il pulsante, il LED lampeggia 3 volte in ROSSO	Tensione della batteria bassa → Sostituire la batteria al più presto, funzionamento garantito
Entrambi i LED lampeggiano in ROSSO	Blocco tasti attivo
Quando si preme il pulsante, il LED corrispondente lampeggia 3 volte in BLU e poi in ROSSO	Ricevitore non raggiunto
Quando si preme il pulsante, il LED corrispondente lampeggia di VERDE	Modalità "uomo morto" attiva
Entrambi i LED lampeggiano alternativamente di BLU	Pulsante di comando pronto per l'accoppiamento
Entrambi i LED si accendono di BLU	Accoppiamento riuscito

I dati e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Dati tecnici del ricevitore

9.2 Dati tecnici del ricevitore

Dati tecnici del ricevitore "TOUCH".

Tipo: SFx Touch 2.0 Bg Empfänger (Art.Nr. 403900)

Standard di conformità: Specifica Bluetooth versione 6
(tecnologia Bluetooth Low Energy)

Campo di risposta: ca. 10 m* dal pulsante di comando, in qualsiasi direzione
* A condizione che non sussistano ostacoli tra il pulsante di comando e il ricevitore e interferenze radio.

Alimentazione elettrica: U = 24 VDC, I = < 50 mA
(dell'unità di azionamento)

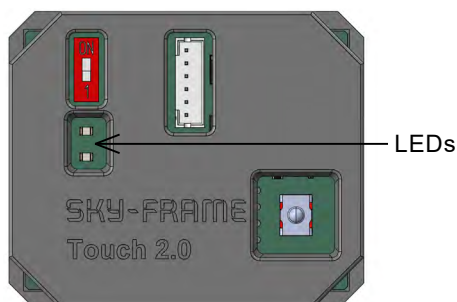
Dimensioni (lung. x largh. x alt.):

Peso: ca. 55 x 45 x 10 mm
ca. 28 g

Intervallo di temperatura di funzionamento:

Intervallo di umidità di funzionamento: 0 °C - 40 °C
≤ 85% (non condensata)

Stato della spia luminosa



Spia luminosa	Stato
Il LED 2 lampeggia 1 volta in VERDE	Ricezione del segnale "APERTO" o "CHIUSO" dal trasmettitore
Il LED 1 rimane acceso in modo fisso di colore GIALLO	Ricevitore pronto per l'accoppiamento
Il LED 1 si illumina di GIALLO + il LED 2 si illumina di VERDE	Accoppiamento riuscito

I dati e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH" Risoluzione dei problemi

10. Risoluzione dei problemi

Se il dispositivo non funziona come descritto, controllare quanto segue:

1. Sussiste tensione sull'azionamento?
2. È presente la batteria sul pulsante di comando?

Se, ciò nonostante, il dispositivo non si connette, è necessario contattare il partner di Sky-Frame competente.



Deve essere effettuata ogni anno un'ispezione da parte di uno specialista.

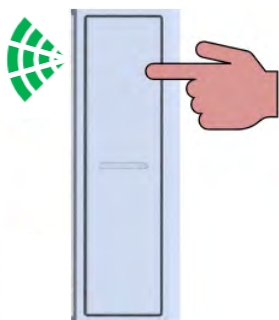
10.1 Caduta dell'alimentazione

Comportamento in caso di caduta dell'alimentazione:



Il ricevitore rileva una caduta dell'alimentazione sull'azionamento.

Alla prima pressione del tasto «TOUCH» sul trasmettitore dopo una caduta dell'alimentazione, questo passa per 10 minuti all'«azionamento uomo presente». Il funzionamento è il seguente:



- La modalità di azionamento «**uomo presente**» è segnalata dal **lampeggiamento verde** del pulsante premuto sull'unità d'azionamento.
- Finché si tiene premuto il pulsante SU o GIÙ sul telecomando, il segnale arriva al ricevitore. Quando si rilascia il tasto, la trasmissione del segnale cessa = azionamento «uomo presente» classico.
- La possibilità di attivare il blocco dei tasti è disattivata durante questi 10 minuti.
- Allo scadere dei 10 minuti, il sistema torna automaticamente al funzionamento normale.

Che cos'è la modalità «uomo presente»?

In questa modalità, l'elemento scorrevole si muove solo finché viene premuto il pulsante di azionamento. Quando si rilascia il pulsante di azionamento, il movimento della finestra si arresta.

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH"

Paesi e regioni

11. Paesi e regioni



Paesi e regioni in cui è permesso l'uso di funzioni di comunicazione wireless.

L'uso delle funzioni di comunicazione wireless può essere limitato o proibito in alcuni paesi e regioni.

La violazione di norme giuridiche nazionali o locali può essere punibile.

Sky-Frame non assume responsabilità per problemi derivanti dall'uso delle funzioni di comunicazione wireless in altri paesi e regioni.

Gamma di frequenze Bluetooth: 2402 MHZ - 2480 MHZ
Potenza massima Bluetooth erogata: 7,14 dBm

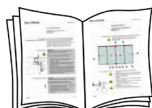
Con la presente, Sky-Frame dichiara che il tipo di apparecchiatura radio dei seguenti modelli è conforme alla Direttiva 2014/53/UE:

- SFx RV Touch 2.0 Bg Trasmettitore (Art.Nr. 403976)
- SFx MVv Touch 2.0 Bg Trasmettitore (Art.Nr. 403977)
- SFx Touch 2.0 Bg Empfänger (Art.Nr. 403900)



Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

EN: <https://www.sky-frame.com/en/ec-declarations-conformity>



Scaricare istruzioni d'uso:
<https://www.sky-frame.com/manual>

Istruzioni d'uso

Pulsante di comando "TOUCH"

Disclaimer:

Tutte le informazioni sono non impegnative, non vincolanti e non hanno valore di garanzia.

Sky-Frame AG si riserva il diritto di cambiare, modificare o cancellare le informazioni, i dati dei prodotti e variare l'aspetto esterno senza preavviso. Fa sempre fede l'ultima versione del presente documento.

© 2026 Sky-Frame AG